

James Liu

Theme 9 Suggestions for travelers

Simplified character

访问者	那，最后一个问题就是，因为你来美国也四年了，也算是一个过来人了，你会怎么样给，比方说：要去中国发展的美国人士，或者要来美国发展的国内的人士，你会给他们什么样的建议？
受访者	<p>其实我觉得这两个，别管你从美国去中国，我指的是在美国，从来没去过中国的人，如果你突然去中国的话，其实有很多需要学的。然后，如果你从中国来美国，你也有很多需要学的。比如：如果你是美国人，从美国去中国工作的话，必须.....，像北京、上海、深圳这种地，你会有很多发现，发现和美国完全不一样。你在国内都找不到一张支票是长得啥（样），就是，你会发现很便捷，我是这样理解的，我觉得非常便捷，最典型的的就是，比如你用手机就可以搞定好多事情，而且就是比想像中的便宜，就是和人工相关的。比如：你叫保姆便宜，然后给你送饭，送盒饭、叫外卖非常便宜，你出去共享单车呀，你的支付非常简单，什么都非常简单，我觉得生活方式上，你去了中国反而非常便利。</p> <p>如果反过来，如果一个北京来美国的话，那你就会变成你要忘记一些东西，因为确实没那么便利。也就是相当于说，比如说：美国人工比较贵嘛，所以美国人也会就是比较 handy，就是啥都会，很多人都是自己家又除草，会修车，还会造家具，啥都会干。比如：那天我看我的朋友家的邻居，自己造一辆车，因为我每周去他家，我最近三个月去，之前去发现他家的那个车一开始只有一个空壳儿，现在里边都已经填满了，他自己造一辆小的房车，什么洗衣机、做饭的灶台、都已经全装好了，就一个男的在那里干，他干了大概两、三个月吧？他每周干，我觉得这个属于就非常美国的这种方式，因为找人太贵，我就自己学会，自己去干。</p>
访问者	所以你就乐在其中，把这些东西全都做出来，自己也觉得挺好的。
受访者	<p>对、对、对、对，就是这两个生活方式会有一点不一样嘛。</p> <p>还有一种你有朋友，像举个例，像我刚从国内来美国，你如果跟朋友约会，以前的时候，我们都是头一天晚上（才说）明天要不要见面，聊个天什么的，然后就说，好呀。来美国（以后）基本上要提前半个月就要给朋友发邮件。我们比如：两周后的这个下午五点，你有没有时间，我们一起</p>

	<p>出去 hang out 一下，或者出去玩一下，我一开始不习惯，我说：半个月以后，我哪知道我有事儿呢？就是，后来就是我现在越来越习惯，原来是说，好，半个月以后，我要把时间留出来，就是这个是不太习惯的，其实在国内，大部分不会提前半个月去约会，大部分都是提前一天、两天，所以，慢慢就要适应一下。</p>
访问者	<p>对，可能就是生活方式，那个安排时间、步调也不太一样，可能美国更要提前安排，所以早点把时间空出来，我觉得这方面也的确是跟很多华人的习惯不太一样。不过这个的确是一个重点，我觉得大家可能适应新生活的时候都需要注意。</p> <p>好，那今天就非常感谢你的时间，接受我们的采访，（受访者：谢谢你）希望就是你的建议也可以给我们其他人当一个很好的参考。那我们的访谈就到这里结束，谢谢。</p>

Traditional character

訪問者	<p>那，最後一個問題就是，因為你來美國也四年了，也算是一個過來人了，你會怎麼樣給，比方說：要去中國發展的美國人士，或者要來美國發展的國內的人士，你會給他們什麼樣的建議？</p>
受訪者	<p>其實我覺得這兩個，別管你從美國去中國，我指的是在美國，從來沒去過中國的人，如果你突然去中國的話，其實有很多需要學的。然後，如果你從中國來美國，你也有很多需要學的。比如：如果你是美國人，從美國去中國工作的話，必須.....，像北京、上海、深圳這種地，你會有很多發現，發現和美國完全不一樣。你在國內都找不到一張支票是長得啥（樣），就是，你會發現很便捷，我是這樣理解的，我覺得非常便捷，最典型的就 是，比如你用手機就可以搞定好多事情，而且就是比想像中的便宜，就是和人工相關的。比如：你叫裸姆便宜，然後給你送飯，送盒飯、叫外賣非常便宜，你出去共享單車呀，你的支付非常簡單，什麼都非常簡單，我覺得生活方式上，你去了中國反而非常便利。</p> <p>如果反過來，如果一個北京來美國的話，那你就會變成你要忘記一些東西，因為確實沒那麼便利。也就是相當於說，比如說：美國人工比較貴嘛，所以美國人也會就是比較 handy，就是啥都會，很多人都是自己家又除草，會修車，還會造家具，啥都會幹。比如：那天我看我的朋友家的鄰</p>

	<p>居，自己造一輛車，因為我每周去他家，我最近三個月去，之前去發現他家的那個車一開始只有一個空殼兒，現在裡邊都已經填滿了，他自己造一輛小的房車，什麼洗衣機、做飯的灶台、都已經全裝好了，就一個男的在那裡幹，他幹了大概兩、三個月吧？他每周幹，我覺得這個屬於就非常美國的這種方式，因為找人太貴，我就自己學會，自己去幹。</p>
訪問者	<p>所以你就樂在其中，把這些東西全都做出來，自己也覺得挺好的。</p>
受訪者	<p>對、對、對、對，就是這兩個生活方式會有一點不一樣嘛。</p> <p>還有一種你有朋友，像舉個例，像我剛從國內來美國，你如果跟朋友約會，以前的時候，我們都是頭一天晚上（才說）明天要不要見面，聊個天什麼的，然後就說，好呀。來美國（以後）基本上要提前半個月就要給朋友發郵件。我們比如：兩周後的這個下午五點，你有沒有時間，我們一起出去 hang out 一下，或者出去玩一下，我一開始不習慣，我說：半個月以後，我哪知道我有沒有事兒呢？就是，後來就是我現在越來越習慣，原來是說，好，半個月以後，我要把時間留出來，就是這個是不太習慣的，其實在國內，大部分不會提前半個月去約會，大部分都是提前一天、兩天，所以，慢慢就要適應一下。</p>
訪問者	<p>對，可能就是生活方式，那個安排時間、步調也不太一樣，可能美國更要提前安排，所以早點把時間空出來，我覺得這方面也的確是跟很多華人的習慣不太一樣。不過這個的確是一個重點，我覺得大家可能適應新生活的時候都需要注意。</p> <p>好，那今天就非常感謝你的時間，接受我們的採訪，（受訪者：謝謝你）希望就是你的建議也可以給我們其他人當一個很好的參考。那我們的訪談就到這裡結束，謝謝。</p>